

# PP60 PRG

PROGRAMMIERBARE SCHLAUCHPUMPE  
FÜR DIE KONTINUIERLICHE DOSIERUNG





# Grundlegende Sicherheitshinweise

Dieses Benutzerhandbuch beinhaltet grundlegende Sicherheitshinweise zu der Montage, Inbetriebnahme, dem Betrieb und der Wartung der Anlage ASIN AQUA Spa (weiter nur „Anlage“). Deshalb muss jede Person, insbesondere diejenige, welche die Montage, Inbetriebnahme oder Wartung der Anlage durchführt, und jeder Benutzer der Anlage vor deren Handhabung dieses Handbuch unbedingt gelesen haben. Dieses Benutzerhandbuch ist zur späteren Einsicht abzulegen und für jeden Benutzer der Anlage stets griffbereit vorzuhalten. Alle in diesem Benutzerhandbuch angeführten Hinweise und Informationen sind unbedingt einzuhalten.

## Gefahr bei Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise

Die Nichteinhaltung der in diesem Benutzerhandbuch angeführten Sicherheitshinweise kann eine Beschädigung der Anlage und/oder Entstehung von Personen- und Sachschaden, inklusive eines Umweltschadens zur Folge haben. Die Nichteinhaltung der in diesem Benutzerhandbuch angeführten Hinweise und Informationen hat den Ausschluss oder Beschränkung der eventuellen Schadenersatzrechte zur Folge.

## Unzureichende Qualifikation von Personen, die mit der Anlage umgehen

Nicht fachgerechter Umgang mit der Anlage kann einen Personen- und/oder Sachschaden zur Folge haben. Die Montage der Anlage und deren Inbetriebnahme sind ausschließlich durch einen qualifizierten Techniker bzw. durch eine Servicefirma durchzuführen. Die Person, die die Montage der Anlage und deren Inbetriebnahme durchführt, hat den Benutzer in einem Umfang einzuschulen, damit der Benutzer sämtliche Risiken, die mit einer falschen Bedienung der Anlage verbunden sind, vollständig versteht. Personen mit unzureichender Qualifikation und unzureichenden Kenntnissen der Anlage darf der Zugang zu der Anlage sowie der Umgang damit nicht ermöglicht werden. Ferner darf die Anlage nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt und gehandhabt werden, falls diese Personen nicht unter Aufsicht stehen.

## Überdosierung von chemischen Mitteln

Eine unkontrollierte Überdosierung von chemischen Mitteln kann Personen- und Sachschaden verursachen. Obwohl die Anlage eine Reihe von Sicherheitselementen aufweist, ist es nicht auszuschließen, dass es bei einer Störung der Messsonden oder der gesamten Anlage zu einer Überdosierung von chemischen Mitteln für die Wasseraufbereitung kommt. Die Anlage ist so zu installieren, dass eine unkontrollierte Überdosierung von chemischen Mitteln nicht möglich sein wird und rechtzeitig vor der Schadensentstehung erkannt wird. Die chemischen Mittel sind in solchen Konzentrationen und Vorratsmengen zu benutzen, dass bei einer eventuellen Überdosierung keine gefährliche Konzentration dieser Mittel im Wasser entsteht. Chemische Mittel in großen Packungen oder chemische Mittel mit hoher Konzentration sind nicht zu benutzen.

## Bildung vom gasförmigen Chlor bei der Dosierung von chemischen Mitteln in stehendes Wasser

Ist der Kontrolldurchflussmesser der Anlage blockiert oder kaputt, besteht das Risiko einer Dosierung der chemischen Mittel in stehendes Wasser. In dem Fall entsteht durch die Mischung der Chlor-Desinfektion und des Mittels für die pH Senkung ein giftiges gasförmiges Chlor. Die chemischen Mittel dürfen nicht in stehendes Wasser dosiert werden.

## Nichtverständnis der Sicherheitshinweise und Informationen

Dieses Benutzerhandbuch beinhaltet eine große Menge von Sicherheitshinweisen und weiterem Informationstext. Eine Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise infolge deren Nichtverständnisses kann Personen- und/oder Sachschaden verursachen. Das Benutzerhandbuch ist sorgfältig komplett durchzulesen. An der Anlage darf auch nichts manipuliert werden, wenn alle potentiellen Risiken aus Nichtverständnis der Sicherheitshinweise und sonstigen Informationen ausgeschlossen werden können.

## Verwendung neuer Funktionen der Anlage

Im Hinblick auf eine laufende Entwicklung ist es möglich, dass die Anlage über Funktionen verfügt, die in dieser Fassung des Benutzerhandbuchs nicht vollständig beschrieben sind. Die Verwendung dieser neuen oder erweiterten Funktionen ohne volles Verständnis durch den Benutzer kann zur Beschädigung der Anlage und anderen ernsthaften Folgen, inklusive des Personen- und/oder Sachschadens führen. Stellen sie sicher, dass alle Benutzer alle Funktionen der Anlage ausreichend verstanden haben.

## Bedingungen vor dem Beginn der Anlagenbenutzung

Es ist zu überprüfen, ob die Fassung des Benutzerhandbuchs und weitere Dokumentationen für sämtliche Funktionen der Anlage aktualisiert sind. Die integrierte Hilfe der Anlage ist zu verwenden. Sollten bestimmte Funktionen der Anlage anhand der verfügbaren Informationen nicht voll verstanden werden, sind diese Funktionen nicht zu benutzen.

## Chemikalien für die Wasseraufbereitung

Die im Zusammenhang mit ASIN AQUA Spa verwendeten Chemikalien müssen mit großer Sorgfalt behandelt werden um Sachschäden oder Verletzungen zu verhindern. Aseko empfiehlt, dass Sie persönliche Schutzausrüstung verwenden, wenn Sie mit pH-Korrekturmittel und/oder chlorhaltigen Produkten arbeiten. Bitte lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter (Materials Safety Data Sheet/ MSDS).

### **WARNUNG:**

Vermischen Sie das pH -Korrekturmittel nicht mit chlorhaltigen Mitteln. Bei der Durchführung von Wartungsarbeiten müssen die Leitungen und Ventile stets mit sauberem Wasser gespült werden, um das Vermischen von pH-Korrekturmitteln und chlorhaltigen Mitteln zu verhindern.



# Was finden Sie in der Packung

PP60 PRG #13226



Schlauchpumpe  
#12117

Impfventil  
(PP60 PRG)  
#12005



oder

Impfventil SAUNA  
(PP60 PRG SAUNA)  
#12007



Kappe mit Saugrohrgehäuse für  
einen 20-Liter-Kanister 1 Stück



Dübel und Schrauben  
#12125



PMess- und Dosierleitung 1/4"  
(6,35 mm) - transparent  
#12008 (PP60 PRG)



# Zubehör zum Nachkaufen

Klebestopfen d50mm - 1/4"  
#12134



Meßgerät  
# 13076



ASEKO Pool Tester  
#12170



## Originalchemie Aseko

### volumen 20 l

CHLOR Pure 20l #12075



OXY PURE #13038



ALGICID #12156



### volumen 5 l

CHLOR Pure 5l #12138



OXY PURE #13039



ALGICID #12157

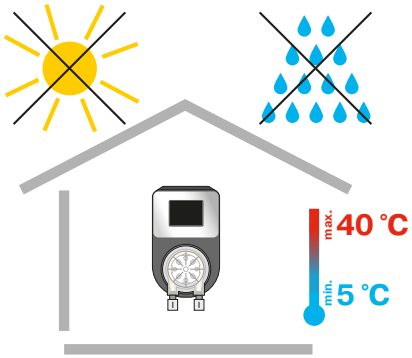


# Schlauchpumpe PP60 PRG

Die Schlauchpumpe PP60 PRG dient der Dosierung aggressiver Chemikalien (Säuren, Laugen und Desinfektionsmittel), insbesondere zur Aufbereitung von Badewasser und zum Dosieren von Duftessenzen in Saunen und Dampfbädern. Die Pumpe ermöglicht die Einstellung der Dosierperiode und der Dosiermenge.

## Technische Beschreibung

Netzanschluss	230 V / 50 Hz (or 12/24 V)
Leistungsaufnahme	7 VA
Sicherung	T32 mA
Kategorie	II
Schutzklasse	IP30
Betriebstemperatur	+5 to +40°C
Gewicht	526g
Montageort	Wandmontage
Leistung	60 ml/min max, back-pressure 1bar
Max. Wasserdruck	1 bar
Maße	120 x 150 x 120 mm



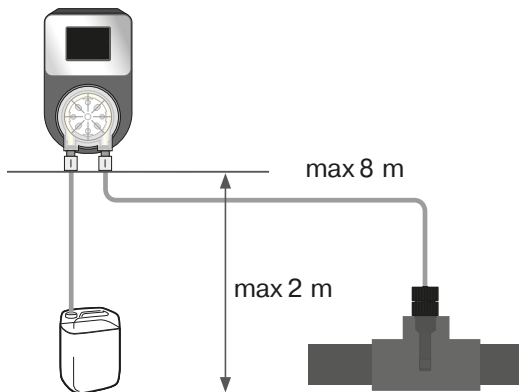
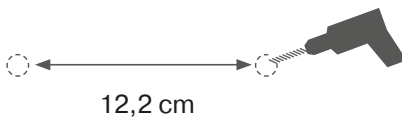
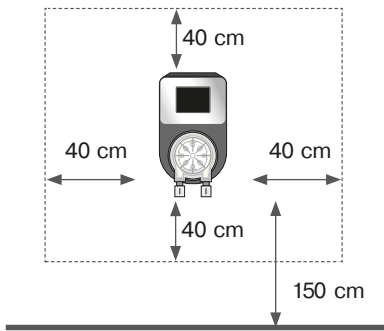
## Installation der PP60 PRG

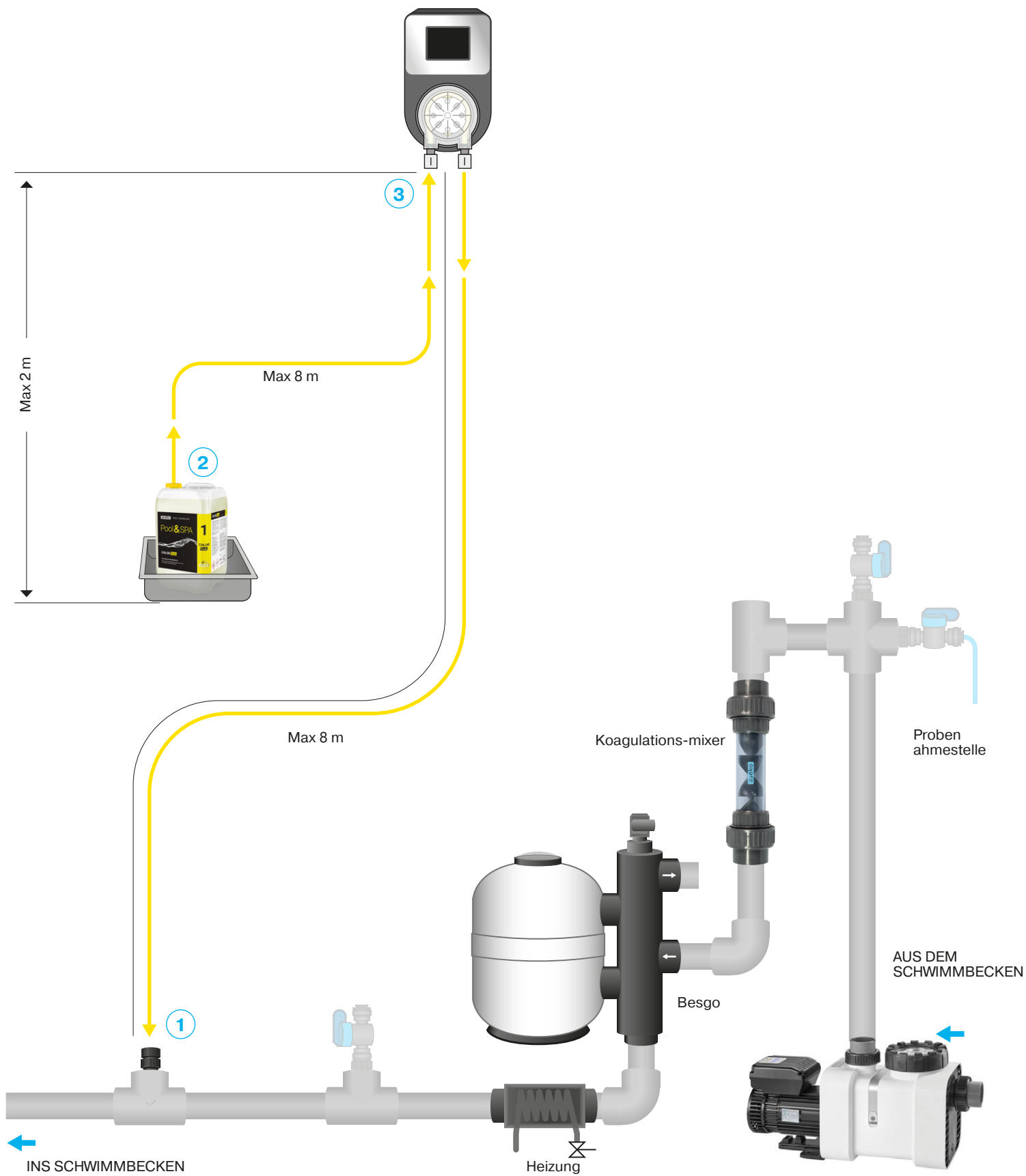
Die PP60 PRG ist in trockener und staubfreier Umgebung mit Temperaturbereich von +5 °C bis +40 °C zu montieren. Für die Montage finden sie hinter der Frontblende im Gehäuse entsprechende Löcher. Wählen Sie den Standort so aus, dass der Freiraum mindestens 40 cm in alle Richtungen beträgt und die Höhe über dem Boden höchstens 150 cm beträgt.

**WARNUNG:** Die Temperatur am Installationsort sollte dauerhaft im Bereich von +5 bis +40 °C liegen und die relative Feuchtigkeit darf 80% nicht überschreiten.

Direkte Sonnenstrahlung, hohe Feuchtigkeit und Staub können zur Beschädigung von der PP60 PRG führen.

- Stellen Sie sicher, dass das Schwimmbeckenwasser chemisch rein und schmutzfrei ist, bevor Sie die PP60 PRG installieren.
- Die maximale Entfernung der Impfventile von der Schlauchpumpe der PP60 PRG darf nicht größer als **8 m** sein.
- Die vertikale Entfernung zwischen der PP60 PRG und dem Boden der Behälter darf **2 m** nicht übersteigen.







# Anschluss der Poolchemie

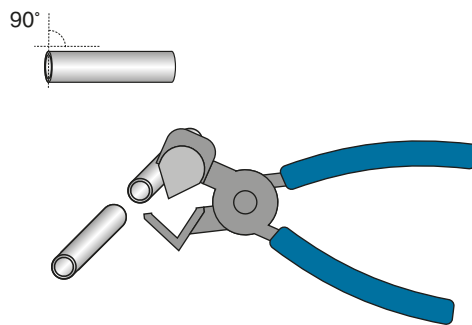
Schrauben Sie die Impfventile in den Stopfen D = 50 mit Gewinde G1/4" (# 12134) und kleben ihn in das T-Stück ein. Nur von **Hand festziehen**. **Verwenden Sie keine Zangen oder andere Werkzeuge.**

- 1 Installieren Sie das Impfventil in den Klebestopfen, der in das T-Stück eingeklebt ist.

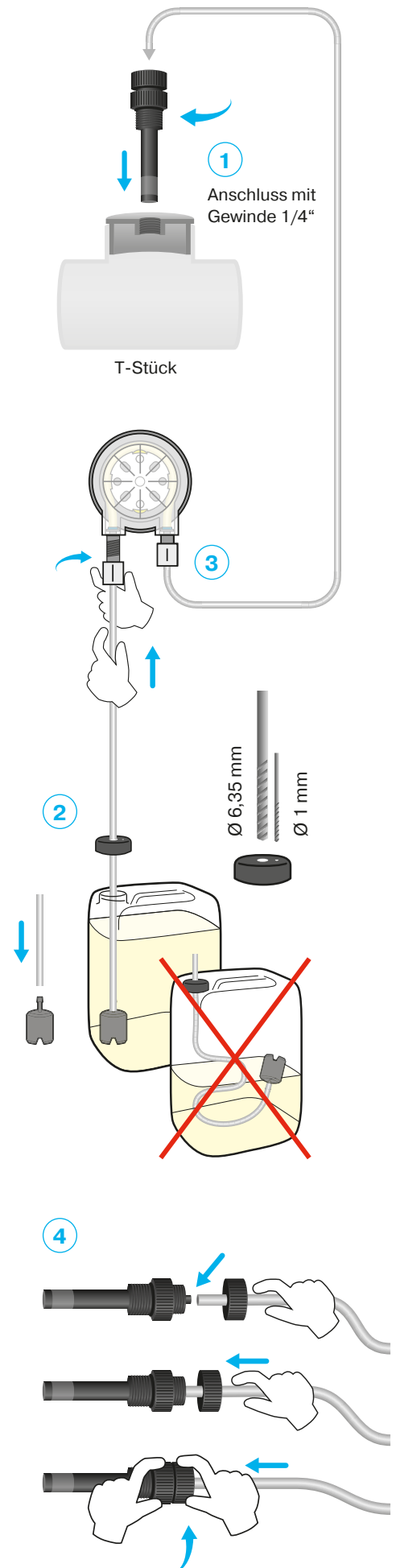
Zum Anschließen von Reagenzien von den Kanistern an die Pumpe und von der Pumpe zu den Impfventilen verwenden Sie das PE-Rohr 1/4" (6,35 mm) #12008, das Teil der Verpackung ist.

## WARNUNG

Um sicherzustellen, dass die Verbindungen dicht sind, schneiden Sie das PE-Rohr in einem Winkel von 90° ab. Verwenden Sie zum Schneiden von den Kunststoffleitungen die Spezialzange (# 13325). Der Schnitt muss gerade und glatt sein. Verwenden Sie keine gewöhnlichen Scheren oder Messer!

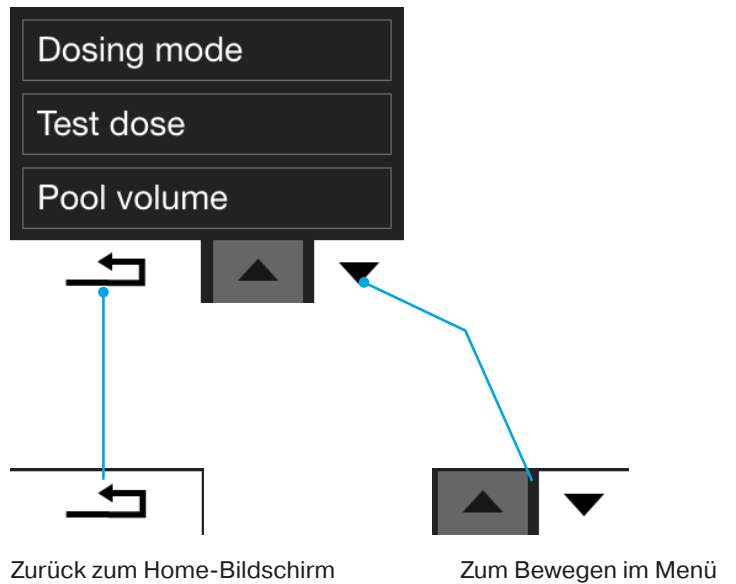
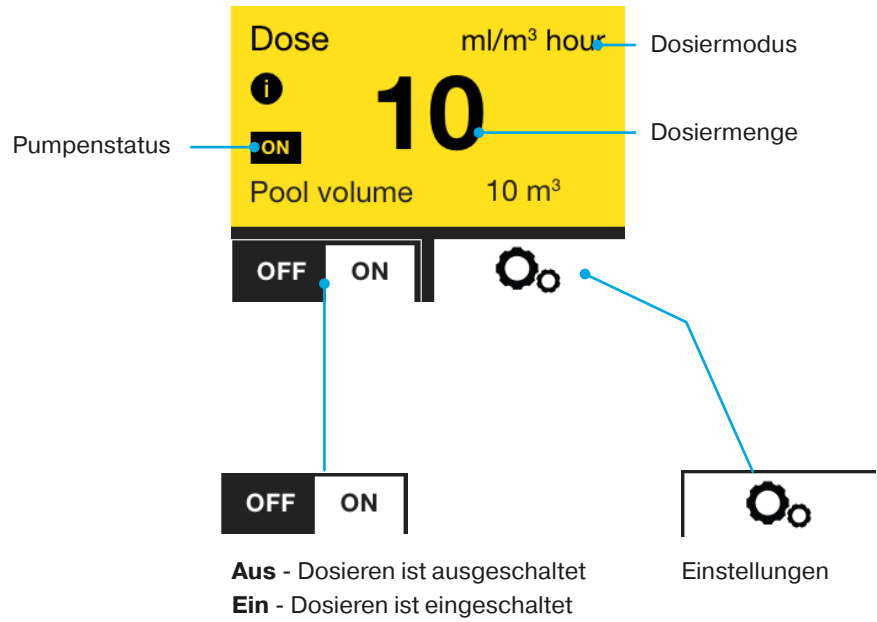


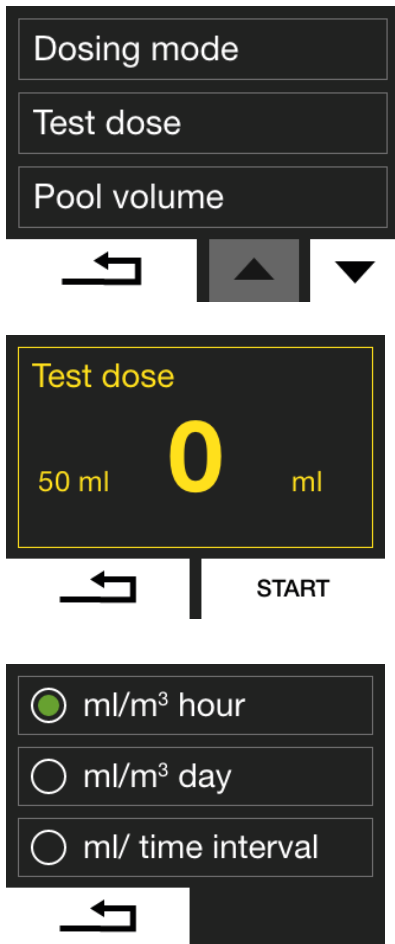
- 2 **KANISTERANSCHLUSS** Bohren Sie je ein Loch mit 6,35 mm und ein Loch mit 1mm Durchmesser in die Kanisterkappe. Führen Sie das Rohr durch die Kappe, sodass es bis zum Boden des Kanisters reicht. Platzieren Sie das Sauggewicht am Ende des Rohrs.
- 3 **PUMPENANSCHLUSS** Verbinden Sie die Saugseite der Pumpe links mit dem Kanister. Den Pumpenauslass rechts mit dem Impfventil verbinden.
- 4 **IMPFVENTIL ANSCHLUSS** Die Klemmverschraubung auf/abschrauben. Das Rohr durch die Klemmverschraubung führen, das PE-Rohr auf das Impfventil komplett aufstecken und danach die Klemmverschraubung mit der Hand anziehen.



# Einstellungen

Bei eingestecktem Netzkabel leuchtet das Display.





## Ersteinrichtung

Die PP60 PRG wird durch das Anschließen an die Stromversorgung eingeschaltet.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Wählen sie die bevorzugte Sprache im Sprachmenü aus. Führen Sie die erforderlichen Einstellungen durch.
3. Prüfen Sie die Dichtheit der Verbindungen. Wählen Sie dazu im MENÜ "Einstellen" Testdosierung aus. Das Display zeigt die Dosierung in ml an. Drücken Sie die "START"-Taste, um den manuellen Betrieb zu starten. Überwachen Sie die Bewegungen der Chemie in den PE-Leitungen vom Kanister bis zum Impfventil. Wenn die Chemie das Impfventil erreicht hat, stoppen Sie die Dosierung mittels der "STOP"-Taste. Prüfen Sie, dass die Flüssigkeit nicht zurück fließt. Sollte dies der Fall sein, suchen Sie nach einer undichten Stelle in der PE-Leitung.

**EMPFEHLUNG: Führen sie die erste Dichtprüfung mit Wasser durch. Stecken Sie dazu die PE-Leitung mit dem Sauggewicht in einen Behälter mit Wasser. Dies vermeidet den unkontrollierten Austritt von Chemie.**

### Einstellen des Dosiermodus

Nach dem erfolgreichen Dosiertest, fahren Sie mit der Auswahl des Dosiermodus fort.

#### 1. ml / m<sup>3</sup> Stunde

Stellen Sie Ihr Poolvolumen in m<sup>3</sup> und die zu dosierende Menge in ml/m<sup>3</sup> pro Stunde ein. Nach dem Speichern des Werts beginnt das Gerät mit der Abgabe der eingestellten Menge.

Z.B. Bei einer Beckengröße von 10 m<sup>3</sup> und einer Dosierung von 10 ml/m<sup>3</sup> dosiert das Gerät 100 ml stündlich.

#### 2. ml / m<sup>3</sup> Tag

Nachdem Sie diesen Modus ausgewählt haben, müssen Sie Ihr Poolvolumen in m<sup>3</sup> einstellen und

die Dosis in ml, die täglich in den Pool dosiert werden soll. Nach dem Speichern des Wertes beginnt die Abgabe des eingestellten Werts. Z.B. bei einer Beckengröße von 10 m<sup>3</sup> und einer täglichen Dosis von 10 ml/m<sup>3</sup>, dosiert die Pumpe alle 24 Stunden 100 ml.

#### 3. ml pro Zeitintervall

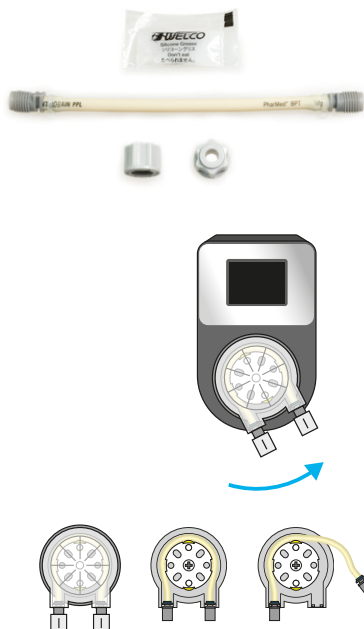
Nachdem Sie diesen Modus ausgewählt haben, müssen Sie die Dosis in ml und das Intervall einstellen.

Die Dosis wird direkt zu Beginn des Intervalls abgegeben.

# Wartung

Zur Sicherstellung der optimalen Leistung erfordert die PP eine regelmäßige visuelle Kontrolle und Wartung.

#12073 Ersatzschlauch für die PP 60



## Pumpenschlauch ersetzen

Um einen Ausfall der Pumpe zu vermeiden empfehlen wir, den Schlauch alle 24 Monate #12073 zu ersetzen.

### Der Austausch wird auf die folgende Weise vorgenommen:

- Schalten Sie die PP aus.
- Drehen Sie das Gehäuse der Pumpe gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie aus der PP heraus.
- Lösen Sie die beiden Enden des Schlauchs und nehmen Sie ihn aus der Kassette heraus.
- Schmieren Sie den neuen Schlauch mit der gelieferten speziellen Vaseline ein.
- Legen Sie den gefetteten Schlauch in das Pumpengehäuse ein.
- Setzen Sie das Pumpengehäuse wieder auf die Dosieranlage auf und arretieren diese durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Zum Anschluss der Schläuche benutzen Sie die neuen Überwurfmutter, die Bestandteil des Lieferumfangs sind.

#12005 Impfventil



#13087 Ersatzgummi für das Impfventil



## Instandhaltung der Impfventile

Überprüfen Sie regelmäßig die Durchgängigkeit der Impfventile und die Unversehrtheit des Gummis. Beseitigen Sie bei Bedarf den Kesselstein.

In privaten Schwimmbecken ersetzen Sie die Gummis der Impfventile alle 2 Jahre.

Bei öffentlichen Pools jedes Jahr #12005.

Sicherung T 80 mA #13095



## Sicherung ersetzen

Wenn die Eingangsspannung zur Peristaltikpumpe in Ordnung ist und die Pumpe nicht funktioniert, könnte die Netzsicherung defekt sein. Die Sicherung befindet sich auf der Leiterplatte im Inneren des Geräts. Um die Sicherung zu ersetzen, gehen Sie wie folgt vor:

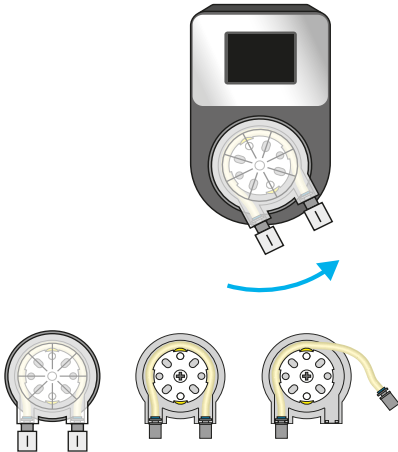
1. Netzstecker ziehen
2. Frontabdeckung des Geräts abschrauben und entfernen
3. Sicherung T 80 mA durch eine neue ersetzen
4. Gerät in den ursprünglichen Zustand zurückversetzen

# Überwinterung - Lagerung während des Winters

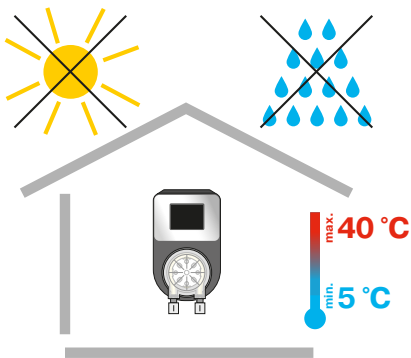
Die PP60 PRG und das Zubehör müssen (Standort abhängig - Frostgefahr) demontiert, winterfest gemacht und an einem geeigneten Ort gelagert werden.

Um die PP60 PRG zu demontieren und winterfest zu machen, folgen Sie den unten aufgeführten Anweisungen.

## Lagerung der Chemikalien, Montage der PE-Schläuche und der Dosierpumpen



- Wenn die Chemikalien an einem Ort aufbewahrt werden, an dem die Temperatur nicht unter  $0^{\circ}\text{C}$  sinkt, schalten Sie die ASIN AQUA aus. Trennen Sie die Dosierpumpen von der ASIN AQUA und entfernen Sie den Innenschlauch von der Pumpe. Lassen Sie die Innenschläuche mit dem PE-Verbindungsschlauch verbunden. Montieren Sie die Pumpengehäuse ohne Schläuche wieder auf der ASIN AQUA. Lagern Sie die Chemiekartridge sowie die Innenschläuche mit dem PE-Rohr an einem Ort, an dem eine Temperatur zwischen  $+0 - +40^{\circ}\text{C}$  herrscht.
- Wenn die Chemikalien an einem Ort stehen, an dem die Temperatur unter  $0^{\circ}\text{C}$  sinkt, schalten Sie die ASIN AQUA aus. Entfernen Sie die PE-Verbindungsschläuche aus den Chemiekartridgen und stecken Sie diese in einen Behälter mit Wasser. Schalten Sie die ASIN AQUA wieder ein und gehen zum Menüpunkt Ausgangstest. Dort drücken Sie Chlor/Oxypure, pH, Algizid und Flockung. Wenn der PE-Schlauch vollständig mit Wasser gefüllt ist, schalten Sie den Relaisstest aus. Nehmen Sie die PE-Leitungen aus dem Wasserbehälter heraus und führen den Vorgang erneut durch bis alle PE-Leitungen mit Luft gefüllt sind. Anschließend schalten Sie die ASIN AQUA aus. Trennen Sie die PE-Verbindungsschläuche von den Dosierpumpen und von den Injektionsventilen. Lagern Sie die Chemiebehälter an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen  $+0$  und  $+40^{\circ}\text{C}$  liegt.



## Lagerung der PP60 PRG

Trennen Sie die PP60 PRG von der Stromversorgung. Lagern Sie die PP60 PRG an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen  $+5$  und  $+40^{\circ}\text{C}$  liegt und die Luftfeuchtigkeit  $70\%$  nicht überschreitet.







BEDIENUNGSANLEITUNG

# PP60 PRG

